

Idara ya Afya
108 Cherry Street
Burlington, VT 05402
healthvermont.gov

Shirika la Elimu
1 National Life Drive, Davis 5
Montpelier, VT 05604
education.vermont.gov

Tarehe 5 Agosti 2021

Wapendwa wazazi na walezi wa Vermont:

Tunapoukaribia mwaka mpya wa masomo, tungependa kuwashukuru kwa juhudi zenu za ziada kuwaweka salama watoto, familia na shule zenu kwa kipindi chote cha janga la COVID-19. Sasa, wakati mwanzo wa mwaka wa masomo unakaribia, **njia bora zaidi ya kubaki salama na kuwa na afya njema ni kuhakikisha mtoto wako anapata chanjo endapo ana umri wa miaka 12 au zaidi.**

Utakuwa umesikia mengi juu ya aina ya Delta – virusi kilichojibadilisha cha COVID-19 ambacho kinaambukiza na kusambaa kote nchini Marekani na Vermont.

Kwa bahati njema, chanjo za COVID-19 zinafanya kazi nzuri kabisa ya kuzuia kulazwa hospitali na kifo kutokana na virusi hivyo, vikiwemo vya aina ya Delta. Hatari ya mwanao kugonjwa inapungua sana akipata chanjo kamili - na hata kama anaeza gonjwa, dalili zake huenda zisiwe kali sana.

Chanjo hizo ni salama. Tunalijua hili kutokana na majaribio ya kisayansi, na kwa kuwa mamia ya mamilioni ya watu nchini Marekani – wakiwemo zaidi ya watoto milioni 10 wenye umri kati ya miaka 12 hadi 17 – wamepata chanjo kwa usalama. Baadhi ya athari za tiba/chanjo ni kawaida, na athari kali ni nadra sana kutokea. Yaweza kuonekana kuwa chanjo zimetengenezwa haraka, lakini kwa hakika zimetengenezwa kwa kutumia sayansi iliyowahi kutumika kwa makumi za miaka kadhaa kutibu magonjwa mengine.

Tunaelewa ikiwa bado una maswali au unahitaji maelezo zaidi. Ikiwa unayo, tafadhali zungumza na mtoa huduma wa mtoto wako au daktari wenu wa familia kufahamu zaidi kuhusu chanjo hizo.

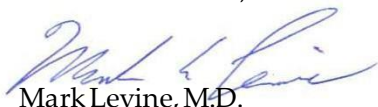
Kupata chanjo ya COVID-19 ni bure, haraka na nyepesi, huku kliniki na famasia jimboni kote zikitoa chanjo bila miadi kila siku. Kujua kliniki iliyo karibu yako, tafadhali tembelea healthvermont.gov/MyVaccine. Watoa huduma ya afya wengi kwa sasa pia wanatoa chanjo kwenye ofisi zao, kwa hivyo unaweza kuwasiliana na mtoa huduma wa mtoto wako.

Mapema mtoto wako atakavyopata dozi ya kwanza ya chanjo, mapema atakavyoikaribia kinga kamili ya chanjo. Mtoto wako sio tu atakuwa na nafasi kubwa zaidi ya kuwa na afya na kubaki shuleni salama, lakini chanjo hiyo itasaidia kuwakinga wale ambao hawa wezi kupewa chanjo.

Asante, na tupo kwa ajili yako pindi utakapokuwa tayari kuchanjwa.

☐

Wako mwaminifu,



Mark Levine, M.D.

Kamishna, Idara ya Afya ya Vermont



Daniel M. French, Ed.D.

Katibu, Shirika la Elimu la Vermont



Department of Health
108 Cherry Street
Burlington, VT 05402
healthvermont.gov

Agency of Education
1 National Life Drive, Davis 5
Montpelier, VT 05604
education.vermont.gov

August 5, 2021

Dear Vermont parents and guardians:

As we approach a new school year, we wanted to thank you for your extraordinary efforts to keep your children, families and schools safe throughout the COVID-19 pandemic. Now, as the start of the school year approaches, **the best way to stay safe and healthy is to make sure your child is vaccinated if they are age 12 or older.**

You may be hearing a lot about the Delta variant – a mutated version of the COVID-19 virus that is more contagious and is spreading around the U.S. and in Vermont.

Fortunately, COVID-19 vaccines work extremely well at preventing hospitalization and death due to the virus, including the Delta variant. Your child's risk of getting sick goes down dramatically once they are fully vaccinated – and even if they do get sick, symptoms are likely to be much less severe.

The vaccines are safe. We know this from scientific trials, and because hundreds of millions of people in the U.S. – including more than 10 million kids ages 12 to 17 – have been safely vaccinated. Some mild side effects are normal, and more serious side effects are very rare. It may seem like the vaccines were developed quickly, but they are actually made using science that has been used for decades to treat other diseases.

We understand if you still have questions or want more information. If you do, please talk with your child's health care provider or your family doctor to learn more about the vaccines.

Getting a COVID-19 vaccine is free, quick and easy, with clinics and pharmacies all over the state providing vaccines without an appointment every day. To find a vaccine clinic near you, please visit healthvermont.gov/MyVaccine. Many health care providers now also offer vaccine in their office, so you can also reach out to your child's provider.

The sooner your child gets a first dose, the sooner they will be closer to full vaccine protection. Your child will not only have a greater chance to be healthy and stay in school safely, but it also helps protect those who can't be vaccinated.

Thank you, and we are here for you when you are ready to get your shot,

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Mark Levine'.

Mark Levine, M.D.

Commissioner, Vermont Department of Health

A handwritten signature in blue ink that reads 'Daniel M. French'.

Daniel M. French, Ed.D.

Secretary, Vermont Agency of Education